

**Министерство образования и науки Российской Федерации**  
 Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
 высшего образования  
**«Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и  
 Николая Григорьевича Столетовых»**  
 (ВлГУ)



УТВЕРЖДАЮ  
 Проректор по ОД

А.А. Панфилов

« 29 » июня 20 16 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ»

Направление подготовки 40.03.01 Юриспруденция

Профили подготовки

Квалификация (степень) выпускника бакалавр

Форма обучения очная

Семестр	Трудоем- кость зач. ед, (час.)	Лек- ций, час,	Практич. занятий, час.	Лаборат, работ, час.	СРС, час.	Форма промежуточного контроля (зкз./зачет)
3	2(72)	-	36	-	36	Зачет
4	2 (72)	-	36	-	36	Зачет
Итого	4 (144)	.	72	-	72	2 зачета

Владимир 2016

*Владимир*

## 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью обучения иностранному языку является формирование коммуникативной языковой компетенции, необходимой для осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке в ситуациях профессионального общения.

Особое значение при достижении данной цели придается умению работать с литературой, то есть овладению всеми видами чтения (просмотрового, ознакомительного, изучающего, поискового).

При формировании умений общения, как в устной, так и в письменной форме, эталоном является современная литературная норма языка, включающая и разговорную речь, которой пользуются образованные носители языка в коммуникативных официальных и неофициальных, профессиональных и непрофессиональных ситуациях межкультурных контактов.

Предмет изучения курса – типичные ситуации профессионального общения в различных сферах речевой коммуникации, культура стран изучаемого языка, нормы литературного языка, речевой этикет.

Иностранный язык изучается не как лингвистическая система, а как средство межкультурного общения и инструмент познания культуры определенной национальной общности, в том числе лингвокультуры. Приобщение к элементам этой культуры рассматривается как обязательное условие успешных непосредственных и опосредованных речевых профессиональных и личностных контактов с представителями данной культуры.

Задачи курса:

- развитие умений опосредованного письменного (чтение, письмо) и непосредственного устного (говорение, аудирование) иноязычного общения;
- расширение диапазона фонетических, лексических и грамматических средств самовыражения;
- формирование умений и навыков речевого и неречевого поведения в различных типичных ситуациях в рамках профессиональной сферы общения;
- развитие умений и навыков всех видов чтения текстов разных жанров;
- формирование умений и навыков понимания на слух речи партнёров по общению, фильмов, теле и радиопрограмм;
- формирование умений и навыков личной и деловой переписки на иностранном языке;
- развитие когнитивных и исследовательских умений и информационной культуры студентов;

- воспитание толерантности к явлениям иноязычной культуры;
- привитие любознательности в отношении явлений культуры и жизни в странах изучаемого языка;
- развитие общительности, стремления к установлению и поддержанию контактов на иностранном языке
- расширение кругозора студентов, повышение уровня их общей культуры и образованности;
- совершенствование культуры мышления, общения и речи.

## **2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП ВПО**

Учебная дисциплина «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» относится к числу обязательных дисциплин вариативной части гуманитарного, социального и экономического цикла ООП, представляет собой продолжение курса «Иностранный язык в сфере юриспруденции».

Дисциплина «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» изучается на 2 курсе и составляет базу для дальнейшего совершенствования в английском языке в магистратуре, аспирантуре и непосредственно в профессиональной деятельности.

## **3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

Изучение учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующей общекультурной компетенции:

- владеет необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке (ОК-13).

В результате освоения дисциплины «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» студент должен:

- знать лексико-грамматический минимум по юриспруденции в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной (юридической) деятельности (ОК-13).
- уметь читать и переводить иноязычные тексты профессиональной направленности (ОК-13).
- владеть необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке (ОК-13).

#### 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ»

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единиц, 144 часа.

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Объем учебно й работы, с приме нением интерак тивных методо в	Формы текущего контроля успеваемо сти, форма промежу точной аттестации	
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Контрольные работы			СРС
1.	The History of Russian Law. Russian History: The Russians. Etiquette of Telephone Conversation	III	1-6		12			12	3/25%	Рейтинг- контроль 1
2.	The State System of Russia. Russian History: The Reign of Ivan the Terrible. Looking for a Job. The Letter of Application.	III	7-12		12			12	3/25%	Рейтинг- контроль 2

3.	The Parliament and the Government of the Russian Federation. Russian History: The Reign of Peter the Great. Curriculum Vitae	III	13-18	12		12	3/25%	Рейтинг-контроль 3
Всего за третий семестр				36		36	9/25%	зачет
1.	Judicial Power. Structure of the Courts of the Russian Federation. Russian History: The Reign of Catherine the Great. A Job Interview.	IV	1-6	12		12	3/25%	Рейтинг-контроль 1
2.	The Procuracy (the Prosecutor's Office) The History of Moscow. Business Meeting. Agenda. Voting.	IV	7-12	12		12	3/25%	Рейтинг-контроль 2
3.	The Russian Bar. The History of Saint-Petersburg. Business Correspondence.	IV	13-18	12		12	3/25%	Рейтинг-контроль 3
Всего за четвертый семестр				36		36	9/25%	зачет
ИТОГО:				72		72	18/25%	зачет, зачет

## 5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В реализации видов учебной работы по курсу «Иностранный язык» практические занятия составляют 72 часа (100% от аудиторных занятий), удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, составляет 18 часов (25% аудиторных занятий), что соответствует требованиям ФГОС ВПО по направлению 40.03.01 Юриспруденция

Формирование коммуникативной языковой компетенции реализуется в различных видах речевой деятельности, как в устной, так и в письменной формах. Основным принципом работы является максимальная активизация обучающихся посредством преимущественного использования интерактивных методов обучения и коммуникативных упражнений, требующих широкого применения парной работы и работы в мини-группах.

Обучение реализуется в процессе осуществления проблемно-поисковых задач, приёмов интенсивной методики, ролевых игр, проектной методики и других инновационных методов обучения. Необходимым условием работы преподавателя и студентов является использование на занятиях и в самостоятельной работе технических средств обучения, аудио и видеоматериалов, мультимедийных пособий, периодических изданий и Интернета.

## **6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ**

Контроль рассматривается как обязательный компонент процесса обучения. Текущий контроль направлен на тестирование уровня коммуникативной языковой компетенции во всех видах речевой деятельности (письменная и устная речь, аудирование и чтение). Основными формами текущего контроля являются фронтальный и индивидуальный опрос студентов по изучаемым темам во время аудиторных занятий, а также составление студентами монологов и диалогов, участие в беседах и дискуссиях, в выполнении проектов и презентациях, в ролевых играх, драматизациях, круглых столах и конференциях.

По каждой изучаемой теме предполагается проведение письменных проверочных работ для контроля сформированности навыков использования изучаемого языкового материала в разных видах речевой деятельности, написание студентами эссе и докладов на обсуждаемые темы.

Текущий контроль успеваемости происходит на каждом занятии в ходе оценки преподавателем выполняемых студентами работ. Оценка выставляется в баллах, количество которых зависит от трудоёмкости задания. Баллы в ходе семестра суммируются, составляя рейтинг студента. Регулярно осуществляемые самооценка и взаимооценка студентами своих работ способствуют формированию автономности студентов в процессе изучения иностранного языка.

Промежуточный контроль направлен на проверку уровня сформированности коммуникативной языковой компетенции студентов, т.е. готовности и способности обучающихся к межкультурной коммуникации в бытовой, учебной и социальной сферах общения. Объектами итогового контроля являются приобретаемые студентами языковые и социокультурные знания, а также уровень сформированности навыков и умений в

различных видах речевой деятельности. Формы итогового контроля – зачёт (3,4 семестры)

Зачет в конце 3,4 семестров включает в себя проверку качества сформированности следующих умений:

1) ознакомительного чтения и говорения (чтение текста социокультурной тематики объемом от 1000 до 1500 печ. зн. со словарём, пересказ и комментирование содержания текста);

говорения (в монологической и диалогической форме); контроль подготовленной монологической речи предполагает высказывание по одной из изученных тем; контроль диалогической речи осуществляется в ходе беседы с экзаменатором по данной теме.

### 6.1.ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ

#### 3 семестр

#### Вопросы рейтинг-контроля

Рейтинг-контроль № 1: Тест по теме «Согласование времен».

Рейтинг-контроль № 2: Тест по теме «Трансформация прямой речи в косвенную».

Рейтинг-контроль № 3: Тест по теме «Обороты с инфинитивом, герундием, причастием».

#### *Образец теста для рейтинг-контроля*

Рейтинг-контроль № 1: Тест по теме «Согласование времен».

Задание: Выберите правильный, на ваш взгляд, вариант.

- |                                                                                                           |                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 1. I knew that Mercury (be) the closest planet to the sun, but I didn't feel like answering the question. | (A)was<br>(B)is<br>(C)had been                      |
| 2. Mike hoped that his friend (help) him with his car.                                                    | (A)would help<br>(B)will help<br>(C)helped          |
| 3. We didn't know the score, but we were sure their team (lose) the game.                                 | (A)has lost<br>(B)had lost<br>(C)lost               |
| 4. Yesterday Tom heard that his aunt (be ill) for five days.                                              | (A)was ill<br>(B)has been ill<br>(C)had been ill    |
| 5. The children were afraid of making any noise - Mom (sleep).                                            | (A)was sleeping<br>(B)slept<br>(C)had been sleeping |
| 6. He gave all his money to me because he (trust) me.                                                     | (A) would trust<br>(B) trusted<br>(C) had trusted   |
| 7. We said that Andrew (go) to enter that college                                                         | (A)is going<br>(B)went<br>(C)was going              |
| 8. The police found out that Sob Slant (live) in London's suburb at that time.                            | (A)had been living<br>(B)lives<br>(C)lived          |

9. My parents decided that we (celebrate) my birthday on Saturday. (A)would celebrate  
(B)shall celebrate  
(C)celebrated
10. The pupil wasn't able to do the translation because he (not know) some special terms. (A)hadn't known  
(B)didn't know  
(C)doesn't know
11. Ann hasn't been informed that the lecture (not / take place) on Friday. (A)hasn't taken place  
(B>wouldn't take place  
(C>won't take place

**6.2. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ  
ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

Вопросы\задания к зачету

1. Прочитайте, переведите и кратко перескажите текст на английском языке.
2. Побеседуйте с экзаменатором на одну из предложенных тем.

Предлагаемые темы для беседы:

- 1) The History of Russian Law.
- 2) The State System of Russia.
- 3) The Parliament and the Government of the Russian Federation.

*Образец зачетного текста для чтения и пересказа*

Задание: Read, translate, render

In the 14-th century, the British parliament split into two divisions, the House of Lords, which included the bishops and aristocracy (or "piers"), and the House of Commons, which included representatives of the ordinary people.

The two Houses still exist today, but over the centuries the elected House of Commons has become the more powerful. The Lords, whose members are not elected and who traditionally inherited their seat in the House from their fathers, no longer have the automatic right to block new laws.

The British parliament is one of the oldest parliamentary systems in the world, and foreigners are often puzzled by some of its ancient customs. During debates in the House of Commons, for example, members are not permitted to refer to each other by name, but must use the title "The Honourable Member". The Lord Chancellor, who controls debates in the House of Lords, must sit on the "woolsack", a seat filled with wool that originated in the 14-th century when wool was a symbol of Britain's prosperity.

The position of the Lord Chancellor will soon be abolished. This is just one of the radical changes that have been imposed on the 700-year- old parliament in recent years, including the creation of a separate Scottish Parliament and Welsh and Northern Irish Assemblies.



### **6.3.УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ**

Задания для самостоятельной работы

1. Составление лексического минимума по теме «The History of Russian Law».
2. Составление лексического минимума по теме «The State System of Russia».
3. Составление лексического минимума по теме «The Parliament and the Government of the Russian Federation».

№ №	Тема	Срок выполнения	Форма контроля
2	The History of Russian Law.	октябрь	Лексический минимум по указанной теме.
3	The State System of Russia.	ноябрь	Лексический минимум по указанной теме.
	The Parliament and the Government of the Russian Federation	декабрь	Лексический минимум по указанной теме.

### **6.4. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ**

4 семестр

Вопросы рейтинг-контроля

Рейтинг-контроль № 1: Тест по теме «Условные предложения: реальное и нереальное условие. Условные предложения 1 типа».

Рейтинг-контроль № 2: Тест по теме «Сослагательное наклонение: условные предложения 2 типа».

Рейтинг-контроль № 3: Тест по теме «Сослагательное наклонение: условные предложения 3 типа».

### **6.5.ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

Вопросы\задания к зачету

1. Прочитайте, переведите и кратко перескажите текст на английском языке.
2. Побеседуйте с экзаменатором на одну из предложенных тем.

Предлагаемые темы для беседы:

1. Judicial Power. Structure of the Courts of the Russian Federation.
2. The Procuracy (the Prosecutor's Office)
3. The Russian Bar.

## 6.6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Задания для самостоятельной работы

1. Презентации по темам «Russian History: The Reign of Ivan the Terrible», «Russian History: The Reign of Peter the Great», «Russian History: The Reign of Catherine the Great».
2. Викторины по темам «The History of Moscow», «The History of Saint-Petersburg».

№№	Тема	Срок выполнения	Форма контроля
1.	Russian History: The Reign of Ivan the Terrible, Russian History: The Reign of Peter the Great, Russian History: The Reign of Catherine the Great, etc.	март, апрель	Представление презентации по выбранной теме. Выступление на студенческой научно-практической конференции.
3.	The History of Moscow, The History of Saint-Petersburg, etc.	май	Подготовка и проведение викторины по указанным темам.

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### А) ОСНОВНАЯ ЛИТЕРАТУРА:

1. Деловой английский : учебное пособие по обучению чтению на английском языке. Авторы: Яшина Н. К. 2013 <http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/2626> (библиотека ВлГУ)
2. Английский язык в ситуациях повседневного делового общения: Учебное пособие / З.В. Маньковская. - М.: НИЦ Инфра-М, 2013. - 223 с.: 60x90 1/16. - (Высшее образование: Бакалавриат). (переплет) ISBN 978-5-16-005065-2(Библиотека ВлГУ)  
Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=397686>
3. Учебно-методическая разработка по курсу "Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации" Автор: Ионова Е. Н. 2013 <http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/2448> (библиотека ВлГУ)
4. Практическая грамматика английского языка. Первый год обучения: учебное пособие. Авторы Галицкая С. Ю., Комягина О. В., Назарова А. О. , 2014.- <http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/3617> (библиотека ВлГУ)
5. Базовый курс английского языка: (для специальных целей): учебное пособие

Авторы: Мальцева О. В., Удалова Л. В. 2014.-  
<http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/3595> (библиотека ВлГУ)

## Б) ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

### *учебная литература*

1. Шевелёва, С. А. English for lawyers [Электронный ресурс] : учеб.пособие для студентов вузов, обучающихся по направлению «Юриспруденция» (030500) / С. А. Шевелёва. - М. :ЮНИТИ-ДАНА, 2012. - 431 с. - (Серия «Special English for Universities, Colleges»). - ISBN 978-5-238-01194-3.(Библиотека ВлГУ) Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=389728>
2. Английский язык. Тесты, диалоги, разговорные темы, задания и упражнения [Электронный ресурс] : Учеб. пособие / Романова В.А. - М. : ВЛАДОС, 2014. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785691021053.html>
3. Английский язык [Электронный ресурс]: учеб. пособие по дом. чтению к сборнику рассказов "Crime Never Pays" : для студентов I курса МИУ. Уровень А2 / А.Ш. Тарвердян, В.В. Зуева - М. : МГИМО, 2012. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922808460.html> Год издания:2012
4. Культура речевого общения на английском языке : учебное пособие. Койкова Т. И. , 2013.- <http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/2776> (библиотека ВлГУ)
5. Всё о жизни, культуре и обычаях британцев: учебное пособие по чтению на английском языке. Автор: Рубцова Т. С. 2014 <http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/3607> (библиотека ВлГУ)

### *Справочно-библиографические издания:*

1. Англо-русский словарь идиом и устойчивых словосочетаний в языке современной прессы (по социально-экономическим и международным проблемам) / Солодушкина К.А. - М.:НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 243 с.: 70x100 1/16. - (Библиотека словарей "ИНФРА-М") (Переплёт 7БЦ) ISBN 978-5-16-005173-4Библиотека ВлГУ) Режим доступа:<http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=556124>

### *Специализированные периодические издания*

1. Английский язык – 1-е сентября (корпус 7, ауд. 420А )
2. Журнал для изучающих английский язык. SPEAK OUT (корпус 7, ауд. 420А )
3. Иностранные языки в высшей школе корпус 7, ауд. 420А )

## В) ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСЫ

1. <http://www.cambridge.org>
2. <http://www.english-language.ru>
3. <http://www.englishclub.com>
4. <http://www.foreign-languages.com>
5. <http://www.language.ru>
6. <http://www.learn-english-today.com>
7. <http://www.listen-to-english.com>
8. <http://www.macmillanenglish.com>
9. <http://www.speakspeak.com>
10. <http://www.tolearnenglish.com>
11. <http://www.usatoday.com>
12. <http://www.world-english.org>
13. <http://library.vlsu.ru/>

## 8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Занятия по дисциплине «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» проводятся в аудиториях корпуса № 11, расположенных по адресу: г. Владимир, ул. Студенческая, д. 8.

Для проведения лекций и практических занятий используются аудитории с мультимедийным оборудованием, которое позволяет визуализировать процесс представления обсуждаемого материала.

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО по направлению подготовки 40.03.01 «Юриспруденция».

Рабочую программу составил доцент Датчук Н.Ю. \_\_\_\_\_

Рецензент

кандидат пед. наук, проректор по информатизации ГАОУ ДПО ВО «Владимирский институт развития образования имени Л.И. Новиковой»

Полякова В. А. \_\_\_\_\_

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Русской и зарубежной филологии:

протокол № 11а от 29.06.16 года

Заведующая кафедрой к. фил. н., доцент Мартыанова С.А. \_\_\_\_\_

Программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии направления 40.03.01 «Юриспруденция»

протокол № 9 от 29.06.16 года

Председатель комиссии

доктор юр. наук, доцент Третьякова О.Д. \_\_\_\_\_

**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ  
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ  
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ»**

Рабочая программа одобрена на 2015-2016 учебный год

Протокол заседания кафедры номер 11а от 29.06.2016 года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на 2016-2017 учебный год

Протокол заседания кафедры номер 11а от 29.06.2016 года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год

Протокол заседания кафедры номер \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год

Протокол заседания кафедры номер \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_